EXCEL Beyond the Bell
Laugh. Learn. Achieve.

CLEMENTE MIDDLE SCHOOL

SPRING 2019 | PRIMAVERA 2019



NO CHARGE TO YOU | SIN CARGO PARA USTED

YOUTH DEVELOPMENT
Montgomery County Recreation

FOLLOW US:

Facebook: montgomerycountyrecreation

Twitter: @mocorec

Instagram: mocorecreation

Keep This Page!

Students in EBB get expanded access to after-school. Students can power up with an after-school meal before heading off to an activity of their choice. Membership includes access to the 5:45 p.m. activity bus.

You might come for the extracurricular activities, but you'll probably stay for the people you meet.

Space is limited, register today.

Excel Beyond the Bell Contact Information

For additional questions, contact your Excel Beyond the Bell Site Coordinator at

rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov.

Get your important after-school weather and emergency alerts. Sign-up for Alert Montgomery at www.alert.montgomerycountymd.gov. Be sure to click on Department of Recreation (Out of School Time).

FAQ about Excel Beyond the Bell

- There is no cost to you.
- Return the completed Excel Beyond the Bell form to the school main office.
- If your child is put on the wait list for a class, you will be contacted by an Excel Beyond the Bell staff member before the start of the session.
- Bus stop information is available from the school.



Quése Con Esta Página!

Los estudiantes en EBB tienen acceso a programas extendidos después de las clases. Los estudiantes pueden agarrar fuerza con una merienda antes de ir a la actividad de su gusto. La membrecía incluye acceso al bus de actividades de las 5:45 p.m.

Tal vez vengas por las actividades extra curriculares, pero seguramente te quedas por la gente que conocerás.

El cupo es limitado, inscríbete hoy día.

Excel Beyond the Bell Información de Contacto

Para más información, contacte al coordinador de su área de Excel Beyond the Bell en

rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov.

Reciba alertas del clima y de emergencia. Inscríbase en www.alert.montgomerycountymd.gov. Asegúrese de hacer un clic en Department of Recreation (Out of School Time).

Preguntas frecuentes sobre el programa EBB

- No tiene ningún costo.
- Devuelva el formulario EBB completado a la Oficina Principal de la Escuela.
- Si su hijo está en la lista de espera para una clase, usted será contactado por un personal de EBB antes del inicio de la sesión.
- Información de la parada de los buses está disponible en la Escuela.

MONTGOMERY COUNTY Recreation

Montgomery County Public Schools MCPS

Montgomery County Collaboration Council FOR CHILDREN, YOUTH AND FAMILIES A LOCAL MANAGEMENT BOARD

CLEMENTE MS
SESSION 2 ACTIVITY SIGN-UP SHEET
January 29 - May 16, 2019

- Completed registration forms accepted on a first come, first serve basis.
- Course registrations accepted until class is full.
- Once class is full, students will be placed on a wait list.
- Staff will notify you if your child is on a waitlist.
- Return the completed form to the main office.

Student's Name (Last, First)_____

Student ID#_____ Grade _____

Preferred language_____

DIRECTIONS

CHOOSE one course for each day

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY
3:00-3:30	Meal	Meal	Meal	Meal
3:30-5:30	___ World of Discovery ___ Cheer ___ Cooking ___ Maker Science ___ Coding ___ Music, Paint and Clay ___ Art Zone	___ EBB Homework Zone ___ Karate ___ Mindful Art ___ Sign Language ___ Robotics and Engineering ___ Soccer	___ Adventures in Art ___ Basketball ___ EBB YAC ___ Musical Theatre Workshop ___ STEAM Club ___ Digital Art	___ Art Zone ___ EBB Homework Zone ___ It's Electric! ___ Jewelry Making ___ Soccer ___ So You Think You Want to Dance?

Montgomery County Government is committed to compliance with the Americans with Disabilities Act (ADA). To facilitate inclusion, interpreters, large print or Braille auxiliary aids and/or services should be requested at the time of registration.

Please Select One: For more information look in the descriptions for the course overview.

☐ Ride the activity bus at 5:45 p.m.

☐ Walk home

☐ Parent/Guardian will pick up at 5:45 p.m.

☐ Public Transportation

ACTIVITY BUSES LEAVE EACH DAY AT 5:45 P.M.

If you have any questions, contact rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov or 240-777-6843.

Official Use: Received:_____

Registration/Consent Form For After School Programs

EXCEL Beyond the Bell — Laugh. Learn. Achieve.

Montgomery County Recreation | MCPS Montgomery County Public Schools | Montgomery County Collaboration Council for Children, Youth and Families, A Local Management Board

PLEASE PRINT CLEARLY AND COMPLETELY IN PEN ONLY

☐ Check here if new address/phone/email Name of School_____

Student's Name (Last, First)_____Student ID#_____

Birth Date (mm/dd/yy)_____Gender (M/F)_____Grade _____

Parent/Guardian Name (Last, First)_____Parent/Guardian DOB_____

Street Address_____City_____State_____Zip_____

Email_____

Please check box to indicate the best number to reach you between 2:45 p.m. - 5:30 p.m.

☐ Home Phone _____ ☐ Work Phone _____ ☐ Cell Phone _____

In case of emergency and a parent is not available, list an emergency contact and number

Emergency Contact_____ Phone number:_____

List Any Allergies_____

EXEMPTION OF LIABILITY AND CONSENT

I consent to have my child, _____ participate in the Excel Beyond the Bell after-school program (EBB). The participant assumes all risks associated with participation in EBB. Montgomery County Public Schools (MCPS), Montgomery County Collaboration Council (MCCC), and Montgomery County Recreation (MCR) assume no liability for injury or damages arising from participation in the program. The participant consents to emergency treatment. If the participant is a minor, the parent or guardian approves his/her participation in the program. Neither the instructors nor any of the staff affiliated with MCCC and MCR are responsible for children prior to or after the scheduled programs.

I consent to the use of any photographs taken or videos made of the program for promotional and educational purposes by MCCC and MCR. I consent to MCCC and MCPS sharing information about my child as described below to evaluate the effectiveness of EBB.

MCCC will share the following information about your child with MCPS:

- Student name; Student ID number; Number of EBB programs enrolled per session; and EBB attendance.

MCPS will match the information from MCCC with the following information from your child's student record:

- Student demographics (gender, grade, and race/ethnicity);
- Student enrollment in special services (Free and Reduced-Price Meals (FARMs), English for Speakers of Other Languages (ESOL), and Special Education);
- Number of school days enrolled in each marking period;
- Number of absences for each marking period; and
- Percent of school days attended for each marking period

MCPS will then share the above information from your child's student record with:

MCCC after removing all references to student name and student ID number. MCPS will also use information shared by MCCC to match the shared information with student grades, academic assessment scores, and attendance to evaluate the impact of EBB on improving students' academic outcomes. The results of MCPS' evaluation will be reported to MCCC and MCR in summary fashion, with no individual students identified. MCPS, MCCC, and MCR will not share your child's personal information with any other entity and will take steps to safeguard the information at all times.

I am enrolling my child in EBB and agree to all of the above statements.

Parent/Guardian Signature_____Date _____

SIGNATURE REQUIRED IN PEN ONLY

Please check here if you:

☐ Do not consent to use of photographs or videos of my child for promotional or educational purposes.

☐ Do not consent to MCCC or MCPS sharing my child's information with each other.

Checking either box does not affect your child's participation in EBB.

If you have any questions, please call the Youth Development Office at Montgomery County Recreation at 240-777-8080.

CLEMENTE MS

PAGINA DE INSCRIPTION DE ACTIVIDADES PARA SESIÓN 2

El 29 de enero al 16 de mayo del 2019

- **Los formularios de registro que han sido completados son aceptados por orden de llegada.**
- **Se aceptan inscripciones para los cursos hasta completar el cupo en la clase.**
- **Los estudiantes que apliquen después que una clase esté llena serán colocados en una lista de espera.**
- **El personal le notificará si su hijo está en un espera.**
- **Devuelva el formulario completado a la oficina principal.**

Nombre del Estudiante (Apellido, Nombre) _____

Número de Identificación_____ **Grado**_____

Idioma preferido_____ _____

INSTRUCCIONES

ESCOJA una clase para cada día

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
3:00-3:30	Comida	Comida	Comida	Comida
3:30-5:30	___ World of Discovery ___ Cheer ___ Cooking ___ Maker Science ___ Coding ___ Music, Paint and Clay ___ Art Zone	___ EBB Homework Zone ___ Karate ___ Mindful Art ___ Sign Language ___ Robotics and Engineering ___ Soccer	___ Adventures in Art ___ Basketball ___ EBB YAC ___ Musical Theatre Workshop ___ STEAM Club ___ Digital Art	___ Art Zone ___ EBB Homework Zone ___ It's Electric! ___ Jewelry Making ___ Soccer ___ So You Think You Want to Dance?

Montgomery County está comprometido en cumplir con la Ley para estadounidenses con Discapacidades (ADA). Para facilitar inclusión, interpretes, letras grandes o auxiliares Braille y/o servicios deben ser solicitados a la hora de inscripción.

Seleccione Transporte: ¿Para más información, lea las descripciones de los cursos.

- ☐ **Voy a viajar en el autobús de actividades a las 5:45 p.m.**
- ☐ **Voy a caminar a mi casa**
- ☐ **Los padres recogerán a las 5:45 p.m.**
- ☐ **Transporte público**

EL BUS DE ACTIVIDADES SALE A LAS 5:45 P.M.

Si tiene alguna pregunta por favor contacto: rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov o 240-777-6843.

Uso Oficial: Recibido_____

Formularios de Inscripción/Consentimiento para Programas Después de Horas Escolares

EXCEL Beyond the Bell — Laugh. Learn. Achieve.

Montgomery County Recreation · MCPS Montgomery County Public Schools · Montgomery County Collaboration Council for Children, Youth and Families

POR FAVOR ESCRIBA CLARAMENTE Y HÁGALO SOLO CON LAPICERO

☐ Marque aquí si tiene nueva dirección/teléfono/correo electrónico Nombre de la Escuela_____

Nombre del Estudiante(Apellido, Nombre)_____ID# del Estudiante_____

Fecha de Nacimiento(M/D/A)_____Sexo(H/M)_____Grado_____

Nombre del Padre o Guardián(Apellido, Nombre)_____

Dirección_____Ciudad_____Estado_____Código Postal_____

Correo electrónico _____Padre o Guardián Fecha de Nacimiento_____

Por favor marque la casilla, indique el mejor número para localizarle entre 2:45 p.m. - 5:30 p.m.

☐ Teléfono de Casa _____ ☐ Trabajo _____ ☐ Celular _____

En una emergencia que uno de los padres no esté disponible, denos otro contacto y su número.

Contacto de Emergencia_____Teléfono_____

Liste las Alergias _____

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD Y CONSENTIMIENTO

Yo doy consentimiento para que mi hijo/_____a participe en el programa Excel Beyond the Bell- después de la escuela(EBB). El/la participante asume todos los riesgos asociados con la participación en EBB. Montgomery County Public Schools (MCPS), Montgomery County Collaboration Council (MCCC), y Montgomery County Recreation (MCR) no asumen ninguna responsabilidad por lesiones o daños resultantes de la participación en el programa. El/la participante da consentimiento a tratamiento de emergencia. Si el/la participante es menor de edad, el padre, la madre o tutor aprueba su participación en el programa. Ni los instructores ni ninguno de los empleados afiliados a MCCC y MCR son responsables de niños antes o después de los horarios programados.

Doy mi consentimiento para el uso de cualquiera de las fotografías tomadas o videos hechos del programa con fines de promoción y educación de MCCC y MCR. Doy mi consentimiento para que MCCC y MCPS compartan información sobre mi hijo/a como se describe a continuación para evaluar la efectividad de EBB.

MCCC compartirá la siguiente información sobre su hijo/a con MCPS:

- Nombre del estudiante; Número de identificación del estudiante; Número de programas de EBB matriculado/a por sesión; y la asistencia en EBB.

MCPS coincidirá la información recibida por parte de MCCC con la siguiente información del expediente académico de su hijo/a:

- Datos demográficos (sexo, grado y raza/origen étnico);
- Inscripción del estudiante en los servicios especiales (comidas gratis o a precio reducido (FARMs), Inglés Para Personas Que Hablan Otros Idiomas (ESOL), y Educación Especial);
- Número de días escolares matriculado/a en cada período de calificaciones;
- Número de ausencias en cada período de calificaciones; y
- Porcentaje de días escolares asistidos durante cada periodo de calificaciones

Posteriormente, MCPS compartirá la información mencionada del expediente académico de su hijo/a con MCCC después de quitar las referencias al nombre y número de identificación del estudiante. MCPS también utilizará la información compartida por MCCC para coincidirla con las calificaciones del estudiante, las puntuaciones de evaluación académicas y la asistencia para evaluar el impacto de EBB en mejorar los resultados académicos de los estudiantes. Los resultados de la evaluación de MCPS serán reportados a MCCC y MCR de forma resumida, sin identificar a ninguno de los estudiantes por individual. MCPS, MCCC, y MCR no compartirán la información personal de su hijo/a con ninguna otra entidad y tomarán medidas para salvaguardar la información en todo momento.

Estoy inscribiendo a mi hijo/a en EBB y estoy de acuerdo con todas las declaraciones anteriores.

Firma del Padre/ Guardián_____ Fecha _____

LA FIRMA DEBE SER SOLO EN TINTA

Por favor seleccione aquí si usted no da su consentimiento:

☐ NO doy mi consentimiento para el uso de cualquiera de las fotografías tomadas o videos hechos de mi hijo/a con fines de promoción y educación.

☐ NO doy mi consentimiento para que MCCC o MCPS compartan información, entre sí, sobre mi hijo/a.

El escoger cualquiera de las opciones no tiene ningún impacto en la participación de su hijo/a en EBB.

Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la Oficina de Desarrollo de la Juventud de Montgomery County Recreation al 240-777-8080.

COURSE DESCRIPTIONS / DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS

Adventures in Art

Use different types of media to create fascinating art work. Learn drawing and painting techniques.

Usa diferentes tipos de medios para crear obras de arte fascinantes. Aprenda técnicas de dibujo y pintura.

Art Zone

Learn various visual art making techniques that include creating a work of art. Bring your imagination and creativity and jump right in for an in-depth experience of art from a whole new perspective.

Aprenda varias técnicas de creación de arte visual que incluye la creación de una obra de arte. Traiga su imaginación y creatividad y entre a una experiencia profunda del arte con una nueva perspectiva entera.

Basketball

Each week, learn a new skill such as dribbling, passing, shooting or defense. Play basketball in a live scrimmage setting which will ignite energy and excitement.

Cada semana, aprenda una nueva habilidad como driblando, pasando, tiro y defensa. Juege baloncesto en estilo de partido que se encendera de energia y emocion.

Cheer

Learn the fundamentals of cheerleading: cheers, motions, dance, jumps, kicks, voice projection, and beginning tumbling.

Aprenda las bases fundamentales para ser porristas: porras, movimientos, baile, saltos, patadas, proyección de voz, y aprender a hacer piruetas de gimnasia.

Cooking

Learn to create your own recipes, then put them into delicious action. Try new cooking techniques and cuisines along the way.

Aprenda a crear tus propias recetas, y luego ponlas en deliciosa acción. Prueba nuevas técnicas de cocinas y cocina a lo largo del camino.

Coding

Explore what you can make using digital tools and everyday materials with a series of hands-on activities that combine science, technology, and art.

Explora lo que puede hacer usando herramientas digitales y materiales cotidianos con una serie de actividades prácticas que combinan ciencia, tecnología y arte.

Digital Art

This hands-on class combines creative design, art and technology, inspiring students to generate creative content using digital apps on student devices, online programs and 3D printer.

Esta clase práctica combina diseño creativo, arte y tecnología, inspirando a los estudiantes a generar contenidos creativo utilizando aplicaciones digitales en dispositivos para estudiantes, programas en línea e impresoras 3D.

EBB Homework Zone

If you like to have fun after-school and are looking for a space where you can do your homework then unwind in a safe and fun environment, EBB Homework Zone is for you. This club is filled with planned activities, popular board games, video games, tournaments, and much more.

Si te gusta divertirte después de la escuela y buscas un lugar donde puedas hacer tus tareas y luego relajarte en un ambiente seguro y divertido, EBB Homework Zone es para ti. Este club está lleno de actividades planificadas, populares juegos de mesa, video juegos, torneos y mucho más.

EBB YAC

Do you like serving your community and receiving Student Service Learning hours? EBB YAC plans community service projects and talks about issues affecting youth.

¿Le gusta servir a su comunidad y recibir horas de SSL (Student Service Learning)? EBB YAC planifica proyectos de servicios comunitarios y habla sobre asuntos que afectan a los jóvenes.

Expressive Arts

Learn how to become your most creative self. Projects include action painting, working with clay, recycled art, graffiti art, comic building and more.

Aprenda cómo convertirse en la persona más creativa. Proyectos que incluyen la pintura de acción, el trabajo con la arcilla, el arte reciclado, el arte de graffiti, la construcción de historietas y mucho más

It's Electric

Explore electricity and magnetism through hands-on projects and experiments. Create wire circuits, build an organic battery, make your own solar car, and much more.

Explora la electricidad y el magnetismo a través de proyectos prácticos y experimentos. Haz un circuitos de alambre, construye una batería orgánica, hacezr su propio carro solar, y mucho más.

COURSE DESCRIPTIONS / DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS

Jewelry Making

Have fun making beaded jewelry. Learn techniques to make necklaces and earrings using different types of beads. Your jewelry collection will be the envy of all or give as gifts.

Diviértete haciendo joyas con piedras. Aprenda las técnicas para hacer collares y zarcillos con diferentes tipos de materiales. Su colección de joyas será la envidia de todos o también las puedes dar como regalo.

Karate

Learn the basic karate techniques of kicking, punching, blocks, self-defense, break falling, rolling, and even board breaking. Students will gain confidence, listening skills, self-control, and goal setting.

Aprenda las técnicas básicas del karate, de patear, dar puñetazos, de bloqueos, autodefensa, romper caídas, rodar e incluso romper tablas. Los estudiantes ganaran confianza, habilidades para escuchar, autocontrol y aprenderán fijación de metas.

Makers Science

Plan, build, test & improve inventions with real tools and makerspace technologies. Create & exhibit original inventions of your own design.

planea, construye, pon a prueba y mejora inventos con herramientas y technologia makerspace.Crea y exhibe inventos de tu propio diseño.

Mindful Art

Learn how to safely express your feelings and create social change through mindful art. Techniques include drawing, painting, sculpting and more.

Aprenda a expresar con seguridad sus sentimientos internos y crear un cambio social a través del arte consciente. Las técnicas incluyen dibujo, pintura, escultura y más.

Music, Paint and Clay

Learn about different cultures through their sculptures, dance, and musical instruments. Explore movement and balance and make art inspired by artists while listening to different music styles from around the world.

Aprenda sobre diferentes culturas a través de sus esculturas, bailes e instrumentos musicales. Explora el movimiento y el equilibrio y trabaja el arte inspirado por artistas mientras escuchas diferentes estilos de música de todo el mundo.

Musical Theatre Workshop

Learn theatrical skills: acting, dance, singing, stagecraft, costuming, and make-up; and then prepare a short performance for the end of the session.

Aprenda habilidades teatrales: actuar, bailar, cantar, hacer escenografía, disfrazarse y maquillarse; y luego prepara una actuación corta para el final de la sesión.

Robotics and Engineering

Learn by playing with Lego Technics and metal elements to build units.

Aprenda jugando con Lego Técnicas y elementos metálicos para construir unidades.

Sign Language

Learn the basics of American Sign Language. The class includes the history of Sign Language in America, the manual alphabet, and signs. We will play games to increase your skills, learn songs and have a lot of fun.

Aprenda los conceptos básicos del lenguaje de señas americano. La clase incluye la historia del lenguaje de señas en América, el alfabeto manual y los signos. Lo aprenderás haciendo juegos para aumentar tus habilidades, aprenderás canciones y te divertirás mucho.

So You Think You Want To Dance?

Learn hip-hop, jazz, African and Latin dances or create your own dance style.

Aprenda a bailar hip-hop, jazz, danzas Africano y Latinas o crear tu propio estilo de baile.

S.T.E.A.M Club

Mix art into science, technology, engineering and math. Let's see what you can create in our S.T.E.A.M lab

Mezcle el arte con ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas. Veamos qué puede crear en nuestro laboratorio de S.T.E.A.M.

World of Discovery

Join us for fun activities that include service learning activities, STEM projects, arts and crafts, drama, nature activities, cooking, character activities and so much more. Learn to lead and to contribute to the community through being team leaders on various projects.

Únete nosotros para actividades divertidas que incluyen actividades de aprendizaje de servicios, proyectos STEM, arte y artesanía, drama, actividades naturales, cocina, actividades de personajes y mucho más. Aprendaa ser un lider y contribuir a la comunidad siendo líder de equipo en varios proyectos.